

ARCHITEKTURMUSEUM WROCLAW / MUZEUM ARCHI-  
TEKTURY WE WROCLAWIU  
SÄCHSISCHE AKADEMIE DER KÜNSTE / SAKSONSKA  
AKADEMIA SZTUK

DYSKUSJA PANELOWA / PODIUMSDISKUSSION

**MIASTO JAKO PALIMPSEST. BRESŁAW W XXI WIEKU /  
STADT ALS PALIMPSEST. BRESŁAW IM 21. JAHRHUNDERT**

18.5.2012  
18 UHR /  
godz. 18

## MIASTO JAKO PALIMPSEST. BRESŁAW W XXI WIEKU STADT ALS PALIMPSEST. BRESŁAW IM 21. JAHRHUNDERT

Eröffnung / Otwarcie

**Prof. Dr. Adam Jezierski**

Rektor der Universität Wrocław /  
Rektor Uniwersytetu Wrocławskiego

**Dr. Gottfried Zeitz**

Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Wrocław / Konsul Generalny  
Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu  
**Ministerialdirigent Thomas Früh**

Sächsisches Staatsministerium für Wissen-  
schaft und Kunst / Przedstawicielstwo  
Wolnego Państwa Saksonia

**Prof. Peter Gülke**

Präsident der Sächsischen Akademie der  
Künste / Prezydent Saksońskiej Akademii Sztuk

Podiumsdiskussion / Dyskusja panelowa

**Prof. Dr. Werner Durth**

Universität Darmstadt / Uniwersytet Darmstadt

**Dr. Rafał Dukiewicz**

Stadtpräsident Wrocław / Prezydent Miasta  
Wrocławia (zapytany)

**Dr. Maciej Łagiewski**

Direktor der Städtischen Museen Wrocław /  
Direktor Muzeum Miejskiego Wrocławia

**Prof. Dr. Engelbert Lütke Daldrup**

Sächsische Akademie der Künste / Saksońska  
Akademia Sztuk

**Prof. Dr. Izabella Surynt**

Universität Wrocław / Uniwersytet Wrocławski

**Prof. Dr. Andrzej Zawada**

Universität Wrocław / Uniwersytet Wrocławski

Moderation: **Prof. Dr. Krzysztof Ruchniewicz**  
Direktor des Willy-Brandt-Zentrums der Uni-  
versität Wrocław / Dyrektor Centrum im.  
Willy'ego Brandta Uniwersytetu Wrocławskiego

Experten aus Polen und Deutschland diskutieren  
am Beispiel Breslaus Perspektiven der euro-  
päischen Stadt zwischen historischer Verant-  
wortung und Modernität. Im gesamten mittel-  
osteuropäischen Raum werden die Großstädte  
zu Brennpunkten einer kulturellen und wirtschaft-  
lichen Entwicklung. Besonders Breslau, das sich  
kreativ und selbstbewusst seiner deutschen,  
jüdischen und polnischen Geschichte stellt,  
vermag hier eine Vorreiterrolle einzunehmen.  
Wie können die vielfältigen kulturellen Wurzeln  
und die historischen Prägungen nutzbar gemacht

werden für die globalen Herausforderungen von  
morgen?

In Zusammenarbeit mit dem Willy Brandt-Zent-  
rum der Universität Breslau und dem General-  
konsulat der Bundesrepublik Deutschland in  
Breslau.

Na przykładzie Wrocławia eksperci z Polski i  
Niemiec dyskutują na temat perspektyw europejs-  
kiego miasta pomiędzy odpowiedzialnością  
historyczną a nowoczesnością. W całej Europie  
Środkowo-Wschodniej metropolie stają się  
świadkami rozwoju kulturalnego i gospodarczego.  
W szczególności Wrocław, który w sposób kreatywny  
i świadomy własnej wartości zajmuje się swą  
niemiecką, żydowską i polską historią, może odegrać  
w tym zakresie rolę prekursora. Jak można  
wykorzystać te różnorodne korzenie kulturowe i  
wpływy historyczne dla potrzeb globalnych wyzwań  
przyszłości?

We współpracy z Centrum im. Willy'ego Brandta  
Uniwersytetu Wrocławskiego i Konsulatem  
Generalnym Republiki Federalnej Niemiec.